

Roles en el procesamiento de documentos audiovisuales en televisiones locales

Roles in the Processing of Audiovisual Documents on Local Television

Funções no processamento de documentos audiovisuais na televisão local

Eduardo Alejandro Hernández Alfonso

Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (Cuba)

ealejandro@uclv.cu

Yusilka Martínez Veitía

Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (Cuba)

yusilkam@uclv.cu

Luis Ernesto Paz Enrique

Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas (Cuba)

luisernestope@uclv.cu

Fecha de recepción: 5 de mayo de 2017

Fecha de recepción evaluador: 6 de junio de 2017

Fecha de recepción corrección: 7 de junio de 2017

Resumen

La representación o decodificación de un texto audiovisual es una combinación de la producción formal del material audiovisual (sonidos, imágenes y texto). En el

procesamiento de la información audiovisual intervienen diferentes roles de acuerdo a las personas involucradas en los procesos de producción y consumo televisivo. La sociedad actual impone nuevos retos para los profesionales de la información, comunicadores y la audiencia en el trabajo con el audiovisual. El estudio que se presenta clasifica como investigación descriptiva con aporte teórico. Se emplean métodos en el nivel teórico y empírico para la recogida de información. Se describen las tendencias actuales del procesamiento de los documentos de tipo audiovisual desde los roles del profesional de la información, de la comunicación y las audiencias/usuarios. Se concluye que las dinámicas participativas en la práctica de la televisión posibilitan que el acceso a los documentos audiovisuales se democratice.

Palabras clave: Documentos Audiovisuales, Roles, Televisión, Procesamiento de Información

Abstract

The representation or decoding of an audiovisual text is a combination of the formal production of audiovisual material (sounds, images and text). In the processing of audiovisual information different roles are involved according to the people involved in the processes of production and television consumption. The present society imposes new challenges for the professionals of the information, communicators and the audience in the work with the audiovisual. The study presented is classified as descriptive research with theoretical contribution. Methods are used at the theoretical and empirical level for the collection of information. Current trends in the processing of audiovisual documents from the roles of the information professional, communication and audiences / users are described. It is concluded that participatory dynamics in the practice of television make it possible for access to audiovisual documents to be democratized.

Keywords: Audiovisual Documents, Roles, Television, Information Processing

Resumo

La representação ou decodificação de um texto audiovisual é uma combinação de produção formal do material audiovisual (sonidos, imagens e texto). En el procesamiento da informação audiovisual intervienen diferentes papéis de acordo às pessoas envolvidas nos processos de produção e consumo televisivo. A verdadeira empresa é o novo dos novos profissionais da informática, comunicadores e a audiência no trabalho com o audiovisual. O estudo que apresenta uma classificação como pesquisa descritiva com aporte teórico. Se empregando métodos no nível teórico e empírico para a recolha de informação. Se descreva as tendências atuais do processamento dos documentos de tipo audiovisual dos papéis do profissional da informação, da comunicação e das audiências / usuários. Se concluye que as dinâmicas participativas na prática da televisão possibilitam o acesso aos documentos audiovisuais se democratice.

Palavras-chave: Documentos Audiovisuais, Funções, Televisão, Processamento de Informação

Introducción

Durante varios siglos de la historia humana el intercambio de información se realizó fundamentalmente mediante la oralidad. La invención del papel como soporte de la comunicación escrita tiene fuentes que datan de la antigüedad, pero su masiva utilización no fue un hecho hasta el siglo XIV. El surgimiento del papel periódico instituyó el primer medio de difusión, un fenómeno impulsado por la creación de la imprenta y la democratización del conocimiento. La evolución de la sociedad demandaba instrumentos institucionalizados para reflejar los acontecimientos del mundo circundante. La información y los privilegios por su divulgación rápidamente se convirtieron en un rentable negocio. Los adelantos tecnológicos en diferentes ramas de la física, la electrónica, entre otros, concretaron el anhelo del hombre por grabar y emitir el sonido entre largas distancias. Los avances en la fotografía y el conocimiento científico acumulado posibilitaron la creación del cine, y a mediados del siglo XX, irrumpe la televisión como máxima expresión de las comunicaciones masivas.

Las imágenes del mismo modo que las palabras, poseen significado denotativo, designativo y connotativo. Las relaciones discursivas en el texto audiovisual definen la forma de interpretar cada signo. El criterio teórico usual establecido para los análisis semánticos aborda la denotación desde la literalidad mientras que la connotación se remite al valor simbólico. La semiótica “es un método que permite entender las prácticas culturales que implican necesariamente significados de diverso orden” (Barthes, 1976). El proceso de decodificación del material audiovisual es documentado por múltiples autores, destacándose Hernández (2007). El autor mencionado lo denomina como un sistema de habilidades de reducción y generalización que hacen que el texto audiovisual se aloje en la memoria de los seres humanos y trascienda los hechos de la vida.

Los procesos de percepción de información audiovisual comprometen los siguientes eslabones: percepción de información y organización de la comunicación, ambos se sustentan de las actividades cognitivas inherentes a la comprensión y la memoria. Al decodificarse una imagen audiovisual se suscita un grupo de estrategias cognitivas que engloban la percepción y la memoria episódica. Los autores Pinto, García y Agustín (2002) abordan la relación entre el objeto y su significado a través de la designación y la definen como “la relación intrínseca entre un concepto y el conjunto de los referentes o ejemplos de dicho concepto”. En los medios audiovisuales dicha relación, tal como señala Cloutier (2001) se sintetiza en la tríada audio-escripto-icónico, pues el componente visual lo integran las imágenes y textos escritos y desde lo sonoro se hace referencia a textos leídos, música y ruidos.

La representación o decodificación de un texto audiovisual es una combinación de la producción formal del material audiovisual (sonidos, imágenes y texto). Su transmisión física a través del espacio y su asociación psicológica con los conceptos o ideas de los receptores, son un grupo de interrelaciones que ocurren en un contexto social donde se agrupan unos con otros. Parte de una contingencia que depende de la capacidad comunicativa para compartir significados a partir de los significantes, lo cual incidió en una apertura sociocognitiva que fuera más allá de la Gramática del Texto y se involucrara con el análisis del discurso (Silva, 2004).

En el procesamiento de la información audiovisual intervienen diferentes roles de acuerdo a las personas involucradas en los procesos de producción y consumo televisivo. La sociedad actual impone nuevos retos para los profesionales de la información, comunicadores y la audiencia en el trabajo con el audiovisual. Se plantea como objetivo del estudio: 1) describir las tendencias actuales del procesamiento de los documentos de tipo audiovisual desde los roles del profesional de la información, de la comunicación y las audiencias/usuarios en las televisiones locales.

La televisión se concibe como uno de los medios de comunicación con mayor presencia en la sociedad occidental (Williams, 2003). Aspecto que ha influido su forma de expresión en la práctica de la comunicación social. La contradicción descrita por Marx entre el carácter social de la producción y el carácter individual de la apropiación dilucida las relaciones que se establecen en este medio nacido en el seno de la sociedad capitalista. De este modo la producción en la televisión, “oculta la transformación de cada producto en una mercancía producida para un consumidor desconocido” (Marx, 1970). La comunicación de masas se efectúa de forma unidireccional, “el mensaje se envía de uno a muchos, en libros, periódicos, películas, radio y televisión” (Castells, 2009).

Materiales y métodos

El estudio que se presenta clasifica como investigación descriptiva con aporte teórico. Se analizan las características del medio televisivo y los recursos que posibilitan el procesamiento de la información audiovisual. De igual forma se establecen los roles en el procesamiento de los documentos de tipo audiovisual. El estudio tiene una perspectiva cualitativa. Se emplean métodos y técnicas en los niveles teórico y empírico para la recogida de información. En el nivel teórico se aplican los métodos: histórico lógico, analítico sintético, inductivo deductivo y sistémico estructural. En el nivel empírico se emplea el análisis documental clásico a partir de la consulta de fuentes y bases de datos especializadas sobre las temáticas que se abordan. La técnica empleada que facilita la recogida de información es la revisión de documentos. Esta facilita la localización de referentes teóricos sobre la temática en cuestión a partir del análisis documental.

Resultados y discusión

Tendencias en el procesamiento de información audiovisual en televisión

La televisión, como medio de difusión de masas, se transforma en función de brindarle a las audiencias contenidos acorde a sus necesidades y recursos. Con el desarrollo de Internet, es cada vez más frecuente, que el acceso a la información sea a través de dicho recurso. Las empresas televisivas, mayoritariamente transmite en señal digital y trabajan porque sus usuarios consuman los contenidos que producen, adecuándose a las bondades de Internet. En este sentido, encuentran en sus aplicaciones, herramientas útiles para el acceso, el intercambio, la promoción y de manera general, la gestión de sus contenidos audiovisuales.

El vínculo de la televisión con los recursos de Internet, da paso a la llamada televisión social. Según Quintas y González (2014) La televisión social ha aparecido con fuerza en el ecosistema mediático fruto de la evolución impuesta por la combinación de redes sociales, segundas pantallas y televisión. La televisión social, según lo anteriormente planteado, supone un cambio en la manera de hacer la televisión. El impacto de los contenidos en las audiencias, puede ser mejor monitoreado desde las plataformas de Internet, por lo que la retroalimentación es casi inmediata y el resultado, rápidamente procesado.

Como se ha expresado, son variadas las maneras de hacer televisión, se habla no solo de televisión social, sino que Scolari habla de “hipertelevisión” (2008), término que destaca la interactividad; en otras ocasiones se menciona la palabra “TVmorfofosis” (Orozco, 2012) siguiendo la obra de Fidler de 1997 (citado en Quintas y González, 2014). Teniendo en cuenta lo planteado por los autores mencionados, las audiencias, pasan de ser, receptoras de contenido a audiencias participativas, lo que implica una presencia activa en las redes sociales y demás plataformas de intercambio. De esta manera, las empresas televisivas ganan un recurso fundamental, al contar con opiniones y debate entre sus audiencias. Del mismo modo pueden perfeccionar su parrilla, en función de los gustos, necesidades, recomendaciones y asimilación de nuevos contenidos (fotos, videos, informaciones, etcétera).

Las audiencias ocupan un rol de usuarios, que no solo recibe información, sino que puede suministrarla y compartirla. En los nuevos modos de hacer televisión, no solo se notan cambios en la producción y las audiencias, los sistemas de documentación audiovisual de las televisoras deben asumir nuevos retos. En este sentido, el procesamiento de información audiovisual requiere de nuevas estrategias que dinamicen la recuperación de información.

El documentalista, ya no será el único encargado de procesar la información audiovisual, sino que periodistas y audiencias/usuarios se encuentran generando y procesando los contenidos a la vez que los producen. Ello supone, adquirir nuevas competencias por parte del documentalista, para un poco homogenizar dicho proceso.

A continuación, se exponen los roles que asumen los documentalistas, los periodistas y las audiencias/usuarios en el procesamiento de información audiovisual en la televisión digital.

Rol del profesional de la información o documentalista en el procesamiento de información audiovisual

El rol tradicional del profesional de la información o documentalista ha radicado en la descripción detallada de datos en los materiales audiovisuales para favorecer la recuperación de las fuentes. El procesamiento de la información audiovisual a criterio de Piñuel (2009) es “aplicada a esos formatos y situaciones de comunicación, pueden también diferenciarse análisis de contenido de carácter exploratorio, descriptivo y verificativo y/o explicativo”. Este análisis debe completarse con las fases de la etapa de procesamiento del ciclo de vida de la información donde se establece: Descripción Física (catalogación) y Descripción de Contenido (clasificación, indización y resumen).

En el procesamiento audiovisual por lo general se emplea el modelo de minutado. El minutado a criterio de del Valle (2014), describe y mide con precisión lo que sucede en el documento, traduciendo a frases la dimensión temporal del contenido, indicando la duración y contenido de cada escena. La propuesta de registro del material audiovisual desde la perspectiva documental fue planteada por Pinto, García y Agustín (2002), estableciendo parámetros formales para el desarrollo del modelo minutado. El proceso cuenta de dos pasos fundamentales: el resumen del audiovisual y la descripción por planos/secuencias del documento. El resumen se establece con la declaración por parte del indizador de una serie de descriptores que favorecen la recuperación de los materiales. El objetivo de los descriptores a decir de Gil (2008) es examinar identificadores como nombres propios de cosas (empresas, instituciones, marcas, etcétera).

A criterio de del Valle (2014) el análisis documental de materiales audiovisuales da lugar a tres productos diferentes:

- El resumen del documento, de carácter indicativo, que define en pocas frases de qué trata.
- El minutado, que describe y mide con precisión lo que sucede en el documento, traduciendo a frases la dimensión temporal del contenido, indicando la duración y contenido de cada escena.

- Los descriptores, resultado de la indización, que expresan el contenido en un lenguaje controlado.

Los descriptores se presentan de forma natural en los materiales audiovisuales como producto terminado, comportándose de forma sinérgica en el documento. El análisis debe omitir descripciones de imágenes de escaso interés documental (repetitivas) y registrar el código de tiempo (Arellano, 2013). A decir de Planas (2007) los registros deben contener el título, la mención de responsabilidad, la fecha de creación, el soporte, la duración, la colección, la signatura topográfica y las notas y algún tipo de descripción de contenido. El criterio teórico usual establecido para los análisis semánticos aborda la denotación desde la literalidad mientras que la connotación se remite al valor simbólico.

Otra de las técnicas más empleadas en el procesamiento documental es el análisis de contenido. El análisis de contenido o como se le conoce en inglés: *content analysis* es una metodología de las disciplinas sociales y de la bibliometría que se enfoca al estudio de los contenidos de la comunicación (Hernández, Paz y Jara, 2016). Según el autor Earl Babbie la define como "El estudio de las comunicaciones humanas materializadas tales como los libros, los sitios Web, las pinturas y las leyes". Busca analizar datos, dentro de las comunicaciones, los cuales son vistos como un conjunto de fenómenos simbólicos que tienen un propósito particular (Valdespino, 2011).

El documentalista audiovisual debe asumir nuevos roles que le permita gestionar el flujo informativo en una empresa televisiva. Los autores Muñoz, Meana y Sáez (2014) consideran que el documentalista audiovisual es el profesional que ha experimentado una mayor transformación, pasando a ser pieza clave en el sistema. Muchas televisoras prefieren su inserción desde el principio del proceso de producción, considerando que el tratamiento documental se encuentra ahora en el inicio y no sólo al final de la cadena.

El documentalista, en no pocos escenarios, continúa realizando los procesos tradicionales de tratamiento documental, pero ahora, con nuevas competencias para el manejo de las bases de datos multimedia y/o audiovisuales. Asimismo, debe decodificar el lenguaje tanto de los contenidos audiovisuales como el lenguaje empleado por periodistas, realizadores y audiencias /usuarios, que permitan la correcta descripción en una base de datos.

Con la convergencia de medios en la manera de hacer televisión, el acceso a los documentos audiovisuales, no queda solo en manos de los que la producen, sino también de sus destinatarios. Es por ello, que la descripción de los contenidos audiovisuales debe ser más detallada, en función de brindar toda la información susceptible de ser consultada.

En este sentido, Meana, Muñoz y Sáez (2010) plantean: todo el material que entra a través de Ingesta central y de Ingesta local es catalogado por el documentalista que dota a la media de metadatos: nombres de personas, lugares, fechas, puntos de minutado; con

ellos la media se hace visible y localizable. Los metadatos facilitan la comprensión, el uso y la gestión de las imágenes por parte de la redacción, de manera que los contenidos audiovisuales están catalogados prácticamente en el mismo momento en que son ingestados.

Es importante destacar, que el documentalista audiovisual debe actualizarse constantemente en lo referente a las nuevas técnicas de hacer televisión. Este debe comprender los códigos televisivos en función de detectar, localizar y recuperar todo el contenido que va a formar parte del archivo digital de la televisora. Además de decidir el tratamiento documental que requiere cada tipo de programa. Asimismo, debe valerse de herramientas que le ayuden a representar los contenidos audiovisuales, de tal forma que permita el acceso y recuperación por parte de los usuarios (periodistas, realizadores, audiencias). En varias televisoras con transmisión digital, se hace uso de la indización con lenguajes controlados y de las *Word Lists* (listas de términos o palabras).

Teniendo en cuenta la opinión de Caldera y Freire (2016) el documentalista está cambiando su papel de intermediario directo, para serlo como gestor del sistema. Su función de trabajo no está en peligro, sino en constante mutación. La labor documental en un futuro próximo se centrará más en el control, validación y veracidad de la información que en el propio análisis documental. Dicho esto, se reitera la necesidad de superación constante de los documentalistas audiovisuales, cada vez se hace más necesario el estar actualizado en las tecnologías de descripción y representación de información. No cabe dudas, que entender el lenguaje audiovisual, el de los periodistas y el de las audiencias/usuarios, es una tarea compleja pero necesaria en el rol que desempeña hoy un documentalista audiovisual.

Rol del profesional de la comunicación en el procesamiento de información audiovisual

En el nuevo escenario informativo, el profesional de la comunicación asume nuevos retos. Si bien es cierto que dentro de sus funciones está buscar la noticia, redactarla y comunicarla, hoy la dinámica televisiva les exige un poco más. Con anterioridad, se abordaba sobre la televisión social y la implicación de las audiencias/usuarios en la misma. Pues bien, el comunicador muchas veces debe procesar las informaciones y contenidos que en relación a los programas de su cadena se producen. Las redes sociales se convierten en un nuevo recurso para la validación y adquisición de contenidos referentes a su producción televisiva.

El comunicador de televisión, está desempeñando tareas relacionadas con el análisis documental de los audiovisuales. Actualmente, entrega al documentalista los materiales audiovisuales con sus metadatos primarios: nombre de las personas entrevistadas, lugares, fechas, etcétera (Meana, Muñoz y Sáez, 2010).

En la búsqueda de las noticias los periodistas toman notas, describen personas, lugares, acontecimientos, emociones, iniciando de esta forma el proceso de análisis documental. Algunos comunicadores, crean sus propias bases de datos y en ella describen no solo los datos físicos sino muchos relacionados con el contenido. En otros casos, es el comunicador quien ingresa los metadatos a la base de datos documental. Aunque en ocasiones, desconoce las normas para llevarlo a cabo, es entendido por otros profesionales que utilizan el mismo lenguaje y se crea de este modo, una manera rápida de recuperar información. (Caldera y Freire, 2016)

Rol de la audiencia/usuario en el procesamiento de información audiovisual

Con el modelo de televisión social, la audiencia ocupa un espacio importante en la producción de las cadenas televisivas. En la actualidad se habla de audiencia/usuario y en función de ello se distinguen en varios tipos según García Avilés (2013):

- Consumidora, donde la cadena de televisión intenta fomentar la participación orientada a la compra de productos.
- Ciudadanos, que busca implicar al espectador en procesos comunicativos, culturales, sociales, políticos, etc.
- Colaboradores participan en la producción de determinados contenidos, explícitos o implícitos, como parte de la cadena de valor de los programas.
- Activistas, que surgen gracias al entorno abierto de Internet en el que se forman organizaciones cívicas y fomentan la participación social.

La tipología de audiencia varía, tanto en función de sus propias necesidades como de las de las empresas de televisión. De esta manera la audiencia/usuario es pieza fundamental en la mejora de los contenidos televisivos, en la adquisición de otros, en la gestión de ventas, entre otras acciones. Como fundamentan Lazo y Aguilera (2015) Se trata de que el propio usuario se convierta en tractor de la experiencia mediante la distribución de información, fotografías, videos.

La audiencia/usuario crea nuevos lenguajes para representar la información, en la mayoría de los casos a través de etiquetas, catalogan los contenidos en función del tema, la actualidad, la preferencia, los creadores, etcétera. De esta manera, el procesamiento de información corre por cuenta de documentalistas, periodistas y también de las audiencias/usuarios. Estas últimas, estarán presente desde la creación del producto audiovisual hasta su recepción. En este panorama, lo que se espera del usuario es que contribuya con la producción de los materiales audiovisuales, su validación en cuanto a

preferencia y calidad, apoyo en el tratamiento audiovisual y en la venta de productos informativos o no.

Conclusiones

Las nuevas tendencias en la práctica televisiva han posibilitado que el acceso a los documentos audiovisuales se democratice, lo cual facilita el intercambio entre los productores tradicionales y los consumidores de los productos televisivos. Lo anterior deviene resultado de experiencias que posibilitan la participación en todo el proceso de producción televisiva.

La profesionalización de la actividad en los medios de comunicación facilita la implicación de las audiencias/usuarios en la misma en las dinámicas de los medios. Con el modelo de televisión social, la audiencia ocupa un espacio importante en la producción de canales televisivos.

En el procesamiento de la información audiovisual se debe favorecer la relación entre documentalistas, comunicadores y audiencias/usuarios. Esto permitirá la creación de contenidos en correspondencia con las necesidades de información.

Referencias bibliográficas

- Arellano, M.C. (2014). Documentación Informativa. Curso 2013-2014. Universidad Rey Juan Carlos. Disponible en: <http://goo.gl/a13IcM>
- Barthes, R. (1976). *Introducción al análisis estructural del relato Análisis estructural del relato. (5 ed.)*. Barcelona: Niebla.
- Caldera, J. & Freire, R. O. (2016). Los metadatos asociados a la información audiovisual televisiva por “agentes externos” al servicio de documentación: validez, uso y posibilidades. *Biblios*, 62(2016), 63-75.
- Castells, M. (2009). *Comunicación y Poder*. Madrid: Alianza Editorial.
- del Valle, F. (2014). La Documentación en televisión. Disponible en: <http://goo.gl/xHgMnQ>
- García Avilés, J. A. (2013). Ciudadanos, consumidores, colaboradores y activistas: estrategias de participación de la audiencia en la televisión multiplataforma. Disponible en: http://www.aeic2012tarragona.org/cat/abstracts3.asp?id_seccion=2&id_slot=17
- Gil, I. (2008). *Manual de Indización*. Teoría y Práctica. Asturias: Trea.

- Hernández Alfonso, E.A. & Paz Enrique, L.E., Jara Solenar, D.E. (2016). Retos de la participación comunitaria en la producción televisiva local. *Revista Universidad y Sociedad*, vol. 8(2), 147-152.
- Hernández Quintana, A. (2007). *Indización y Resumen*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Lazo, C. M. & Aguilera, A. (2015). La audiencia social a través de Twitter en el programa la voz en España. La participación de la audiencia en la televisión: de la audiencia activa a la social. Disponible en: <http://ruc.udc.es/dspace/handle/2183/16235>
- Marx, C. (1970). *El Capital*. La Habana: Editorial Félix Varela.
- Meana, S., Muñoz, P. & Sáez, S. (2010). *El gestor de archivo: nuevo perfil profesional en la redacción única de TVE*. 12 Jornades Catalanes D'Informació I Documentació: Barcelona.
- Muñoz, P., Meana, S. & Sáez, S. (2014). Cinco años de experiencia digital en los Servicios Informativos de TVE: una nueva gestión de contenidos. *El profesional de la información*, 23(1).
- Pinto, M., García, F. & Agustín, C. (2002). *Indización y resumen de documentos digitales y multimedia: técnicas y procedimientos*. Asturias: Trea.
- Piñuel, J. (2009). *Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Planas, J. (2007). Documentos audiovisuales y prácticas laborales en las bibliotecas populares de la plata. un estudio de caso. *Información. Cultura y Sociedad*, 17 (2007), 51-67.
- Quintas, N. & González, A. (2014). Audiencias activas: Participación de la audiencia social en la televisión. *Comunicar*, XXII (43), 83-90.
- Valdespino, B. (2011). *La técnica de análisis de contenido y su aplicación en los planes de estudio de bibliotecología en México, para determinar la presencia de la formación del usuario*. Tesis de Maestría para la obtención del Título de Maestra en bibliotecología y estudios de la información, UNAM, Facultad de Filosofía y Letras.
- Williams, R. (2003). *Television. Technology and cultural form*. New York: Routledge Classics.